

Radio / CD

**Dakota DJ50**  
**Modena CD50**  
**Sylt CD50**

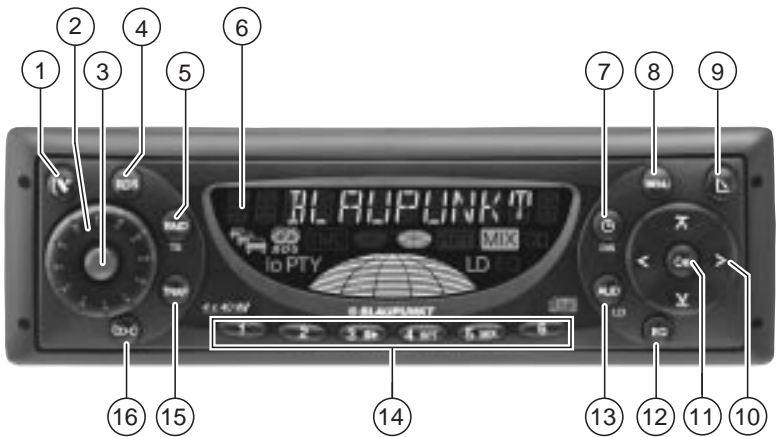
**Bedienungsanleitung**



 **BLAUPUNKT**




---

Bitte aufklappen  
Open here  
Ouvrir s.v.p.  
Aprite la pagina  
Hier openslaan a.u.b.  
Öppna  
Por favor, abrir  
Favor abrir



# BEDIENELEMENTE

---

- ① -Taste, zum Entriegeln des Release-Panels
- ② Lautstärkeregler
- ③ Taste, zum Ein-/Ausschalten des Gerätes, Stummschaltung (Mute) des Gerätes
- ④ **RDS**-Taste, RDS Komfortfunktion ein-/ausschalten. Anzeige von Lauftexten wählen.
- ⑤ **BND**-Taste, Wahl der FM-Speicherebene und der Frequenzbänder MW und LW (MW/LW nicht bei Sylt CD50)  
**TS**, startet die Travelstore-Funktion
- ⑥ Display
- ⑦ -Taste, Anzeige der Uhrzeit  
**DIS**, Display-Inhalte wechseln
- ⑧ **MENU**-Taste, Aufrufen des Menüs für die Grundeinstellungen.
- ⑨ -Taste, zum Öffnen des Flip-Release-Panels
- ⑩ Pfeiltastenblock
- ⑪ **OK**-Taste, zum Bestätigen von Menüeinträgen und Starten der Scan-Funktion
- ⑫ **EQ**-Taste, zum Einstellen des Equalizer
- ⑬ **AUD**-Taste, Bässe, Höhen, Balance und Fader einstellen  
**LD**, Ein-/Ausschalten der Loudness-Funktion
- ⑭ Tastenblock **1 - 6**
- ⑮ **TRAF**-Taste, Ein-/Ausschalten der Verkehrsfunkbereitschaft
- ⑯ **CD•C**-Taste, Quellenwahl zwischen Radio, CD und CD-Changer (wenn angeschlossen)

<b>Wichtige Hinweise</b> .....	<b>6</b>	<b>CD-Betrieb</b> .....	<b>16</b>
Verkehrssicherheit .....	6	CD-Betrieb starten .....	16
Einbau .....	6	Titel wählen .....	16
Zubehör .....	6	Schneller Suchlauf (hörbar) .....	16
Gewährleistung .....	6	Zufallswiedergabe der Titel (MIX) ..	16
Internationale Telefoninfo .....	6	Titel anspielen (SCAN) .....	16
<b>Abnehmbares Bedienteil</b> .....	<b>7</b>	Titel wiederholen (REPEAT) .....	17
Diebstahlschutz .....	7	Wiedergabe unterbrechen	
Abnehmen des Bedienteils .....	7	(PAUSE) .....	17
Bedienteil anbringen .....	7	Anzeige wechseln .....	17
<b>Ein-/Ausschalten</b> .....	<b>8</b>	Verkehrsdurchsage im CD-Betrieb	17
<b>Lautstärke regeln</b> .....	<b>9</b>	<b>CD-Changer-Betrieb</b> .....	<b>18</b>
Einschalllautstärke einstellen .....	9	CD-Changer-Betrieb starten .....	18
Stummschaltung (Mute) .....	9	CD wählen .....	18
Stummschaltung während Telefon-		Titel wählen .....	18
betrieb .....	9	Schneller Suchlauf (hörbar) .....	18
Lautstärke für Bestätigungston		Anzeige wechseln .....	18
einstellen .....	10	Einzelne Titel oder ganze CDs	
<b>Radiobetrieb</b> .....	<b>10</b>	wiederholt abspielen (REPEAT) ....	18
Radiobetrieb einschalten .....	10	Titel in zufälliger Reihenfolge	
RDS-Komfortfunktion (AF, REG) ....	10	abspielen (MIX) .....	18
Wellenbereich/Speicherebene		Alle Titel aller CDs anspielen	
wählen .....	11	(SCAN) .....	19
Sender einstellen .....	11	Wiedergabe unterbrechen	
Empfindlichkeit des Sender-		(PAUSE) .....	19
suchlaufs einstellen .....	12	<b>Clock - Uhrzeit</b> .....	<b>19</b>
Sender speichern .....	12	<b>Klang und</b>	
Sender automatisch speichern		<b>Lautstärkeverhältnis</b> .....	<b>21</b>
(Travelstore) .....	12	<b>Loudness ein-/ausschalten</b> ...	<b>21</b>
Gespeicherte Sender abrufen .....	12	<b>Equalizer</b> .....	<b>22</b>
Empfangbare Sender anspielen		Einstellhinweise .....	22
(SCAN) .....	12	Equalizer einstellen .....	22
Anspielzeit einstellen .....	13	Einstellhilfe für den Equalizer .....	23
Programm-Typ (PTY) .....	13	Pegelanzeige einstellen .....	23
Radioempfang optimieren .....	14	<b>Externe Audioquellen</b> .....	<b>24</b>
Anzeige von Lauftexten wählen .....	14	<b>Technische Daten</b> .....	<b>24</b>
<b>Verkehrsfunk</b> .....	<b>15</b>	<b>Einbauanleitung</b> .....	<b>171</b>


# WICHTIGE HINWEISE

---

## Wichtige Hinweise

Bevor Sie Ihr Autoradio in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Fragen im Auto auf.

## Verkehrssicherheit

 Die Verkehrssicherheit ist oberstes Gebot. Bedienen Sie Ihr Autoradiogerät nur, wenn es die Verkehrslage zulässt. Machen Sie sich vor Fahrtantritt mit dem Gerät vertraut.

Akustische Warnsignale der Polizei, Feuerwehr und von Rettungsdiensten müssen im Fahrzeug rechtzeitig wahrgenommen werden können. Hören Sie deshalb während der Fahrt Ihr Programm in angemessener Lautstärke.

## Einbau

Wenn Sie Ihr Autoradiogerät selbst einbauen möchten, lesen Sie die Einbau- und Anschlußhinweise am Ende der Anleitung.

## Zubehör

Benutzen Sie nur von Blaupunkt zugelassenes Zubehör.

## Fernbedienung

Mit der optionalen Fernbedienung RC 08 können Sie die Grundfunktionen Ihres Autoradiogerätes sicher und bequem vom Lenkrad aus ansteuern.

## Amplifier

Alle Blaupunkt-Amplifier können verwendet werden.

## CD-Wechsler (Changer)

Es können folgende Blaupunkt-CD-Changer angeschlossen werden: CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 und IDC A 09.

Über ein Adapterkabel (Blaupunkt-Nr: 7 607 889 093) können auch die CD-Changer CDC A 05 und CDC A 071 angeschlossen werden.

## Gewährleistung

Der Umfang der Gewährleistung richtet sich nach den gesetzlichen Bestimmungen innerhalb des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.

Ungeachtet der gesetzlichen Bestimmungen gewährt Blaupunkt zwölf Monate Gewährleistung.

Wenn Sie Fragen zur Gewährleistung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Blaupunkt-Fachhändler. Die Kaufquittung gilt in allen Fällen als Gewährleistungsbeleg.

## Internationale Telefoninfo

Wenn Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes haben oder weitere Informationen benötigen, rufen Sie uns an!

Die Nummern der Telefoninfo finden Sie auf der letzten Seite dieser Anleitung.

## Abnehmbares Bedienteil

### Diebstahlschutz

Ihr Gerät ist zum Schutz gegen Diebstahl mit einem abnehmbaren Bedienteil (Flip-Release-Panel) ausgestattet. Ohne dieses Bedienteil ist das Gerät für einen Dieb wertlos.

Schützen Sie Ihr Gerät gegen Diebstahl und nehmen Sie das Bedienteil bei jedem Verlassen des Fahrzeugs mit. Lassen Sie das Bedienteil nicht im Auto, auch nicht an versteckter Stelle, zurück. Die konstruktive Ausführung des Bedienteils ermöglicht eine einfache Handhabung.

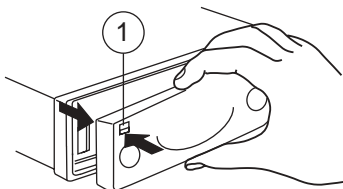
#### Hinweis:

- Lassen Sie das Bedienteil nicht fallen.
- Setzen Sie das Bedienteil niemals direktem Sonnenlicht oder anderen Wärmequellen aus.
- Bewahren Sie das Bedienteil in dem mitgelieferten Etui auf.

### Abnehmen des Bedienteils

⇒ Drücken Sie die Taste **[V]** ①.

Die Verriegelung des Bedienteils wird geöffnet.



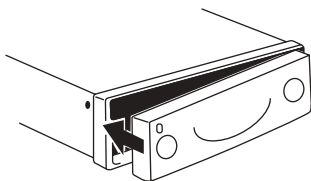
⇒ Ziehen Sie das Bedienteil zuerst gerade und dann nach links aus dem Gerät.

- Nach dem Lösen des Bedienteils aus dem Gerät schaltet sich das Gerät ab.
- Alle aktuellen Einstellungen werden gespeichert.
- Eine eingelegte CD verbleibt im Gerät.

### Bedienteil anbringen

⇒ Schieben Sie das Bedienteil von links nach rechts in die Führung des Gerätes.

⇒ Drücken Sie die linke Seite des Bedienteils in das Gerät, bis es einrastet.



#### Hinweis:

- Drücken Sie zum Einsetzen des Bedienteils nicht auf das Display.

Wenn das Gerät beim Abnehmen des Bedienteils eingeschaltet war, schaltet es sich nach dem Einsetzen automatisch mit den letzten Einstellungen (Radio, CD oder CD-Changer) wieder an.

# EIN-/AUSSCHALTEN

---

## Ein-/Ausschalten

Zum Ein- bzw. Ausschalten des Gerätes stehen Ihnen verschiedene Möglichkeiten zur Verfügung.

### Ein-/Ausschalten über die Fahrzeugzündung

Wenn das Gerät korrekt mit der Fahrzeugzündung verbunden ist, wird es mit der Zündung ein- bzw. ausgeschaltet.

Sie können das Gerät auch bei ausgeschalteter Zündung einschalten.

- ⇨ Halten Sie dazu die Taste ③ gedrückt, bis sich das Gerät einschaltet.

### Hinweis:

Zum Schutz der Fahrzeugbatterie wird das Gerät automatisch nach einer Stunde ausgeschaltet.

### Ein-/Ausschalten mit dem abnehmbaren Bedienteil

- ⇨ Nehmen Sie das Bedienteil ab.

Das Gerät wird ausgeschaltet.

- ⇨ Bringen Sie das Bedienteil wieder an.

Das Gerät wird eingeschaltet. Die letzten Einstellungen (Radio, CD oder CD-Changer) werden aktiviert.


### Ein-/Ausschalten mit der Taste ③

- ⇨ Zum Einschalten drücken Sie die Taste ③.
- ⇨ Zum Ausschalten halten Sie die Taste ③ länger als zwei Sekunden gedrückt.

Das Gerät wird ausgeschaltet.

## Einschalten über den CD-Einzug

Wenn bei ausgeschaltetem Gerät keine CD im Laufwerk ist,

- ⇨ drücken Sie die -Taste ⑨.

Das Flip-Release-Panel wird geöffnet.

- ⇨ Schieben Sie die CD mit der bedruckten Seite nach oben ohne Kraftaufwand in das Laufwerk, bis Sie einen Widerstand spüren.

Die CD wird automatisch in das Laufwerk eingezogen.

Der Einzug der CD darf nicht behindert oder unterstützt werden.

- ⇨ Schließen Sie das Bedienteil mit leichtem Druck, bis es spürbar einrastet.

Das Gerät wird eingeschaltet. Die CD-Wiedergabe beginnt.



## Lautstärke regeln

Die Lautstärke ist in Schritten von 0 (aus) bis 66 (maximal) regelbar.

- ⇨ Um die Lautstärke zu erhöhen, drehen Sie den Lautstärkeregler ② nach rechts.
- ⇨ Um die Lautstärke zu verringern, drehen Sie den Lautstärkeregler ② nach links.

## Einschallt Lautstärke einstellen

Die Lautstärke, mit der das Gerät beim Einschalten spielt, ist einstellbar.

- ⇨ Drücken Sie die Taste **MENU** ⑧.
- ⇨ Drücken Sie die Taste **V** ⑩ so oft, bis „ON VOLUME“ im Display angezeigt wird.
- ⇨ Stellen Sie die Einschallt Lautstärke mit den **<>**-Tasten ⑩ ein.

Wenn Sie „0“ einstellen, wird die Lautstärke, die Sie vor dem Ausschalten gehört haben, wieder aktiviert.

**⚠ Gefahr der schweren Verletzung!** Wenn der Wert für die Einschallt Lautstärke auf das Maximum eingestellt ist, kann die Lautstärke beim Einschalten sehr hoch sein. Wenn die Lautstärke vor dem Ausschalten auf Maximum gestellt war und der Wert für die Einschallt Lautstärke auf „0“ gesetzt ist, kann die Lautstärke beim Einschalten sehr hoch sein. Das kann Schädigungen des Gehörs verursachen!

- ⇨ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** ⑧ oder **OK** ⑪.

## Stummschaltung (Mute)

Sie können die Lautstärke schlagartig absenken (Mute).

- ⇨ Drücken Sie kurz die Taste ③.
- „MUTE“ erscheint im Display.

## Stummschalt-Lautstärke einstellen

Die Lautstärke der Stummschaltung (Mute Level) ist einstellbar.

- ⇨ Drücken Sie die Taste **MENU** ⑧.
- ⇨ Drücken Sie die Taste **V** ⑩ so oft, bis „MUTE LEVEL“ im Display angezeigt wird.
- ⇨ Stellen Sie den Mute Level mit den **<>**-Tasten ⑩ ein.
- ⇨ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** ⑧ oder **OK** ⑪.

## Stummschaltung während Telefonbetrieb

Wenn Ihr Gerät mit einem Mobiltelefon verbunden ist, wird beim „Abnehmen“ des Telefons das Autoradiogerät stummgeschaltet. Dazu muß das Mobiltelefon, wie in der Einbauanleitung beschrieben, an das Gerät angeschlossen sein.

Wenn während eines Telefongesprächs eine Verkehrsfunkmeldung empfangen wird und der Verkehrsfunkvorrang aktiviert ist, wird die Verkehrsmeldung wiedergegeben. Lesen Sie dazu das Kapitel „Verkehrsfunkempfang“.

Die Stummschaltung erfolgt auf die eingestellte Stummschalt-Lautstärke.

## Lautstärke für Bestätigungston einstellen

Wenn Sie bei einigen Funktionen eine Taste länger als zwei Sekunden drücken, z. B. zum Abspeichern eines Senders auf einer Stationstaste, ertönt ein Bestätigungston (Beep). Die Lautstärke für den Beep ist einstellbar.

- ⇒ Drücken Sie die Taste **MENU** (8).
- ⇒ Drücken Sie die Taste **V** (10) so oft, bis im Display „BEEP“ angezeigt wird.
- ⇒ Stellen Sie die Lautstärke mit den **<>**-Tasten (10) ein. „0“ bedeutet Beep aus, „9“ bedeutet maximale Beep-Lautstärke.
- ⇒ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

## **Radiobetrieb**

Dieses Gerät ist mit einem RDS-Radioempfänger ausgestattet. Viele der zu empfangenden FM-Sender senden ein Signal aus, das neben dem Programm auch Informationen wie den Sendernamen und den Programm-Typ (PTY) enthält.

Der Sendername wird, sobald er empfangbar ist, im Display angezeigt. Der Programm-Typ kann auf Wunsch angezeigt werden. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Programm-Typ (PTY)“.

## Radiobetrieb einschalten

Wenn Sie sich in den Betriebsarten CD oder CD-Changer befinden,

- ⇒ drücken Sie die Taste **CD•C** (16) so oft, bis „RADIO“ im Display erscheint.

## RDS-Komfortfunktion (AF, REG)

Die RDS-Komfortfunktionen AF (Alternativfrequenz) und REG (Regional) erweitern das Leistungsspektrum Ihres Radiogerätes.

- AF: Wenn die RDS-Komfortfunktion aktiviert ist, sucht das Gerät im Hintergrund automatisch nach der am besten zu empfangenden Frequenz des eingestellten Senders.
- REG: Einige Sender teilen zu bestimmten Zeiten ihr Programm in Regionalprogramme mit unterschiedlichem Inhalt auf. Mit der REG-Funktion wird verhindert, daß das Autoradio auf Alternativfrequenzen wechselt, die einen anderen Programminhalt haben.

## Hinweis:

REG muß gesondert im Menü aktiviert/deaktiviert werden.

## REG ein-/ausschalten

- ⇨ Drücken Sie die Taste **MENU** (8).
- ⇨ Drücken Sie die Taste **▼** (10) so oft, bis „REG“ im Display angezeigt wird. Hinter „REG“ wird „OFF“ (aus) bzw. „ON“ (an) angezeigt.
- ⇨ Um REG ein- bzw. auszuschalten, drücken Sie die Taste **◀** oder **▶** (10).
- ⇨ Drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

## RDS-Komfortfunktion ein- bzw. ausschalten

- ⇨ Um die RDS-Komfortfunktionen AF und REG zu nutzen, drücken Sie die Taste **RDS** (4).

Die RDS-Komfortfunktionen sind aktiviert, wenn RDS mit einem Symbol im Display leuchtet. Beim Einschalten der RDS-Komfortfunktionen wird kurz „REG ON“ bzw. „REG OFF“ angezeigt.

## Wellenbereich/Speicherebene wählen

Mit diesem Gerät können Sie Programme der Frequenzbänder UKW (FM), sowie MW und LW (AM) empfangen. Für den Wellenbereich FM stehen drei Speicherebenen und für die Wellenbereiche MW und LW je eine Speicherebene zur Verfügung (MW/LW nicht bei Syllt CD50).

Auf jeder Speicherebene können sechs Sender gespeichert werden.

- ⇨ Um zwischen den Speicherebenen bzw. Wellenbereichen umzuschalten, drücken Sie die Taste **BND / TS** (5).

## Sender einstellen

Sie haben verschiedene Möglichkeiten, Sender einzustellen.

### Automatischer Sendersuchlauf

- ⇨ Drücken Sie die **▼** oder **▲**-Taste (10).

Der nächste empfangbare Sender wird eingestellt.

### Manuelle Senderabstimmung

Sie können die Senderabstimmung auch manuell vornehmen.

- ⇨ Drücken Sie die Taste **◀** oder **▶** (10).

### Hinweis:

Die manuelle Senderabstimmung ist nur möglich, wenn die RDS-Komfortfunktion deaktiviert ist.

### Blättern in Senderketten (nur FM)

Stellt ein Sender mehrere Programme zur Verfügung, können Sie in dieser sog. „Senderkette“ blättern.

- ⇨ Drücken Sie die **◀** oder **▶**-Taste (10), um zum nächsten Sender der Senderkette zu wechseln.

### Hinweis:

Um diese Funktion zu nutzen, muß die RDS-Komfortfunktion aktiviert sein.

Sie können so nur zu Sendern wechseln, die Sie schon einmal empfangen haben. Verwenden Sie dazu die Scan- oder Travelstore-Funktion.

## Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs einstellen

Sie können wählen, ob nur starke oder auch schwache Sender eingestellt werden.

⇒ Drücken Sie die Taste **MENU** (8).

⇒ Drücken Sie die Taste **V** (10) so oft, bis „SENS“ im Display angezeigt wird.

⇒ Drücken Sie die Taste **▶** (10).

Im Display wird der aktuelle Wert für die Empfindlichkeit angezeigt. „SENS HI6“ bedeutet die höchste Empfindlichkeit. „SENS LO1“ die geringste. Wenn „SENS LO“ gewählt wird, leuchtet lo im Display.

⇒ Stellen Sie die gewünschte Empfindlichkeit mit den **< >**-Tasten (10) ein.

⇒ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

## Sender speichern

### Sender manuell speichern

⇒ Wählen Sie die Speicherebene FM1, FM2, FMT oder einen der Wellenbereiche MW oder LW (MW/LW nicht bei Sylt CD50).

⇒ Stellen Sie den gewünschten Sender ein.

⇒ Halten Sie die Stationstaste **1 - 6** (14), auf die der Sender gespeichert werden soll, länger als zwei Sekunden gedrückt.

## Sender automatisch speichern (Travelstore)

Sie können die sechs stärksten Sender aus der Region automatisch speichern (nur FM). Die Speicherung erfolgt auf der Speicherebene FMT.

### Hinweis:

Zuvor auf dieser Ebene gespeicherte Sender werden dabei gelöscht.

⇒ Halten Sie die Taste **BND / TS** (5) länger als zwei Sekunden gedrückt.

Die Speicherung beginnt. Im Display wird „TRAVEL-STORE“ angezeigt. Nachdem der Vorgang abgeschlossen ist, wird der Sender auf Speicherplatz eins der Ebene FMT gespielt.

## Gespeicherte Sender abrufen

⇒ Wählen Sie die Speicherebene bzw. den Wellenbereich.

⇒ Drücken Sie die Stationstaste **1 - 6** (14) des gewünschten Senders.

## Empfangbare Sender anspielen (SCAN)

Sie können alle empfangbaren Sender anspielen lassen. Die Anspieldauer kann von 5 bis 30 Sekunden im Menü eingestellt werden.

### SCAN starten

⇒ Halten Sie die **OK**-Taste (11) länger als zwei Sekunden gedrückt.

Der Scan-Vorgang beginnt. „SCAN“ wird kurz im Display angezeigt, danach erscheint blinkend der aktuelle Sendername bzw. die Frequenz.

## SCAN beenden, Sender weiterhören

⇒ Drücken Sie die **OK**-Taste (11).

Der Scan-Vorgang wird beendet, der zuletzt angespielte Sender wird gespielt.

## Anspielzeit einstellen

⇒ Drücken Sie die Taste **MENU** (8).

⇒ Drücken Sie die Taste **Y** (10) so oft, bis „SCANTIME“ im Display angezeigt wird.

⇒ Stellen Sie die gewünschte Anspielzeit mit den **<>**-Tasten (10) ein.

⇒ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

### Hinweis:

Die eingestellte Anspielzeit gilt auch für Scan-Vorgänge im CD- und CD-Changer-Betrieb.

## Programm-Typ (PTY)

Neben dem Sendernamen übermitteln einige FM-Sender auch Informationen über den Typ ihres Programms. Diese Informationen können von Ihrem Autoradiogerät empfangen und angezeigt werden.

Solche Programm-Typen können z. B. sein:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

Mit der PTY-Funktion können Sie gezielt Sender eines bestimmten Programm-Typs auswählen.

Sobald Sie einen Sender mit dem gewählten Programm-Typ empfangen, wechselt das Gerät automatisch vom aktuellen Sender bzw. aus dem CD- oder CD-Changer-Betrieb zu dem Sender mit dem gewählten Programm-Typ.

## PTY ein-/ausschalten

⇒ Drücken Sie die Taste **MENU** (8).

⇒ Drücken Sie die Taste **Y** (10) so oft, bis „PTY ON“ bzw. „PTY OFF“ im Display angezeigt wird.

⇒ Drücken Sie die Taste **<** oder **>** (10), um PTY ein- (ON) bzw. auszuschalten (OFF).

Wenn PTY eingeschaltet ist, leuchtet PTY im Display.

⇒ Drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

## Programm-Typ auswählen und Suchlauf starten

⇒ Drücken Sie die **<** oder **>**-Taste (10).

Der aktuelle Programm-Typ wird im Display angezeigt.

⇒ Wenn Sie einen anderen Programm-Typ wählen möchten, können Sie innerhalb der Anzeigzeit durch Drücken der **<** oder **>**-Taste (10) zu einem anderen Programm-Typ wechseln.

### Oder

⇒ Drücken Sie eine der Tasten **1 - 6** (14), um den auf der entsprechenden Taste gespeicherten Programm-Typ zu wählen.

# RADIOBETRIEB

Der gewählte Programm-Typ wird kurz angezeigt.

- ⇨ Drücken Sie die **↵** oder **↵**-Taste **(10)**, um den Suchlauf zu starten.

Der nächste Sender mit dem gewählten Programm-Typ wird eingestellt.

## Hinweis:

Wird kein Sender mit dem gewählten Programm-Typ gefunden, ertönt ein Beep und im Display wird kurz „NO PTY“ angezeigt. Der zuletzt empfangene Sender wird wieder eingestellt.

## Programm-Typ auf den Stationstasten speichern

- ⇨ Wählen Sie mit der **<** oder **>**-Taste **(10)** einen Programm-Typ aus.
- ⇨ Halten Sie die gewünschte Stationstaste **1 - 6 (14)** länger als zwei Sekunden gedrückt.

Der Programm-Typ ist auf der gewählten Stationstaste **1 - 6 (14)** gespeichert.

## Radioempfang optimieren

### Störabhängige Höhenabsenkung (HICUT)

Die HICUT-Funktion bewirkt eine Empfangsverbesserung bei schlechtem Radioempfang. Wenn Empfangsstörungen vorhanden sind, werden automatisch die Höhen und damit auch der Störpegel abgesenkt.

### HICUT ein-/ausschalten

- ⇨ Drücken Sie die Taste **MENU (8)**.
- ⇨ Drücken Sie die Taste **↵ (10)** so oft, bis „HICUT“ im Display angezeigt wird.

- ⇨ Drücken Sie die Taste **<** oder **>** **(10)**, um HICUT einzustellen.

„HICUT 0“ bedeutet keine, „HICUT 1“ bedeutet automatische Absenkung der Höhen und des Störpegels.

- ⇨ Drücken Sie die Taste **MENU (8)** oder **OK (11)**.

## Anzeige von Lauftexten wählen

Einige Radiosender benutzen das RDS-Signal dazu, Werbung oder andere Informationen anstelle ihres Sendernamens zu übermitteln. Diese „Lauftexte“ werden im Display angezeigt. Sie können die Anzeige von „Lauftexten“ abschalten.

- ⇨ Halten Sie die **RDS-Taste (4)** gedrückt, bis „NAME FIX“ im Display erscheint.
- ⇨ Um die Anzeige von „Lauftexten“ im Display wieder zu ermöglichen, halten Sie die **RDS-Taste (4)** gedrückt, bis „NAME VAR“ im Display erscheint.

## Verkehrsfunk

### Vorrang für Verkehrsfunk ein-/ ausschalten

⇒ Drücken Sie die Taste **TRAF** (15).

Der Vorrang für Verkehrsdurchsagen ist aktiviert, wenn im Display das Stau-Symbol leuchtet.

#### **Hinweis:**

Sie hören einen Warnton,

- wenn Sie beim Hören eines Verkehrsfunksenders dessen Sendebereich verlassen.
- wenn Sie beim Hören einer CD den Sendebereich des eingestellten Verkehrsfunksenders verlassen und der darauf folgende automatische Suchlauf keinen neuen Verkehrsfunksender findet.
- wenn Sie von einem Verkehrsfunksender zu einem Sender ohne Verkehrsfunk wechseln.

Schalten Sie dann entweder den Vorrang für Verkehrsfunk aus oder wechseln Sie zu einem Sender mit Verkehrsfunk.

### Lautstärke für Verkehrsdurchsagen einstellen

- ⇒ Drücken Sie die Taste **MENU** (8).
- ⇒ Drücken Sie die Taste **V** (10) so oft, bis „TA VOLUME“ angezeigt wird.
- ⇒ Stellen Sie die Lautstärke mit den **<>**-Tasten (10) ein.
- ⇒ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

# CD-BETRIEB

## CD-Betrieb

Sie können mit diesem Gerät handelsübliche CDs mit einem Durchmesser von 12 cm abspielen.


 Zerstörungsgefahr des CD-Laufwerks!

Single-CDs mit einem Durchmesser von acht cm und konturierte CDs (Shape-CDs) sind zur Wiedergabe nicht geeignet.

Für Beschädigungen des CD-Laufwerks durch ungeeignete CDs wird keine Haftung übernommen.

## CD-Betrieb starten

● Wenn keine CD im Laufwerk ist,

⇒ drücken Sie die -Taste (9).

Das Flip-Release-Panel wird geöffnet.

⇒ Schieben Sie die CD mit der bedruckten Seite nach oben ohne Kraftaufwand in das Laufwerk, bis Sie einen Widerstand spüren.

Die CD wird automatisch in das Laufwerk eingezogen.

Der Einzug der CD darf nicht behindert oder unterstützt werden.

⇒ Schließen Sie das Bedienteil mit leichtem Druck, bis es spürbar einrastet.

Die CD-Wiedergabe beginnt.

● Wenn bereits eine CD im Laufwerk ist.

⇒ Drücken Sie die Taste **CD•C** (16) so oft, bis „CD“ im Display erscheint.

Die Wiedergabe startet an der Stelle, an der sie unterbrochen wurde.

## Titel wählen

⇒ Drücken Sie eine Taste des Pfeiltastenblocks (10), um den nächsten bzw. vorherigen Titel zu wählen.

Bei einmaligem Drücken der Taste **Y** oder **◀** (10) wird der aktuelle Titel erneut gestartet.

## Schneller Suchlauf (hörbar)

Für einen schnellen Suchlauf rückwärts bzw. vorwärts

⇒ halten Sie eine der **◀ ▶**-Tasten (10) gedrückt, bis der schnelle Suchlauf rückwärts bzw. vorwärts beginnt.

## Zufallswiedergabe der Titel (MIX)

⇒ Drücken Sie die Taste **5 MIX** (14).

„MIX CD“ erscheint kurz im Display, das MIX-Symbol leuchtet. Der nächste, zufällig ausgewählte Titel wird gespielt.

## MIX beenden

⇒ Drücken Sie erneut die Taste **5 MIX** (14).

„MIX OFF“ erscheint kurz im Display, das MIX-Symbol erlischt.

## Titel anspielen (SCAN)

Sie können alle Titel der CD kurz anspielen lassen.

⇒ Drücken Sie die **OK**-Taste (11) länger als zwei Sekunden. Der nächste Titel wird angespielt.



**Hinweis:**

Die Anspieldauer ist einstellbar. Lesen Sie zur Einstellung der Anspielzeit den Abschnitt „Anspielzeit einstellen“ im Kapitel „Radiobetrieb“.

**SCAN beenden, Titel weiterhören**

⇨ Um den Scan-Vorgang zu beenden, drücken Sie die **OK-Taste** (11).

Der aktuell angespielte Titel wird weitergespielt.

**Titel wiederholen (REPEAT)**

⇨ Wenn Sie einen Titel wiederholen möchten, drücken Sie die Taste **4 RPT** (14).

„REPEAT TRCK“ erscheint kurz im Display, das RPT-Symbol leuchtet. Der Titel wird wiederholt, bis RPT deaktiviert wird.

**REPEAT beenden**

⇨ Wenn Sie die Repeat-Funktion beenden möchten, drücken Sie erneut die Taste **4 RPT** (14).

„REPEAT OFF“ erscheint kurz im Display, das RPT-Symbol erlischt. Die Wiedergabe wird normal fortgesetzt.

**Wiedergabe unterbrechen (PAUSE)**

⇨ Drücken Sie die Taste **3** (14).

Im Display erscheint „PAUSE“.

**Pause aufheben**

⇨ Drücken Sie während der Pause die Taste **3** (14).

Die Wiedergabe wird fortgesetzt.

**Anzeige wechseln**

⇨ Um zwischen der Anzeige von Titelnummer und Uhrzeit oder Titelnummer und Spielzeit zu wechseln, drücken Sie ein- oder mehrmals die Taste **DIS** (7) länger als zwei Sekunden.

**Verkehrsdurchsage im CD-Betrieb**

⇨ Wenn Sie während des CD-Betriebs Verkehrsdurchsagen empfangen möchten, drücken Sie die Taste **TRAF** (15).

Der Vorrang für Verkehrsdurchsagen ist aktiviert, wenn im Display das Stausymbol leuchtet. Lesen Sie dazu das Kapitel „Verkehrsfunkempfang“.

# CD-CHANGER-BETRIEB

## CD-Changer-Betrieb

### Hinweis:

Informationen über den Umgang mit CDs, das Einlegen von CDs und zur Handhabung des CD-Changers finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres CD-Changers.

### CD-Changer-Betrieb starten

- ⇨ Drücken Sie **CD•C** (16) so oft, bis im Display „CHANGER“ erscheint.

Die Wiedergabe beginnt mit der ersten CD, die der CD-Changer erkennt.

### CD wählen

- ⇨ Um auf- oder abwärts zu einer anderen CD zu wechseln, drücken Sie die **▲** oder **▼**-Taste (10) ein- oder mehrmals.

### Titel wählen

- ⇨ Um auf- oder abwärts zu einem anderen Titel auf der aktuellen CD zu wechseln, drücken Sie die **▶** oder **◀**-Taste (10) ein- oder mehrmals.

### Schneller Suchlauf (hörbar)

Für einen schnellen Suchlauf rückwärts bzw. vorwärts

- ⇨ halten Sie eine der **◀ ▶**-Tasten (10) gedrückt, bis der schnelle Suchlauf rückwärts bzw. vorwärts beginnt.

### Anzeige wechseln

- ⇨ Um zwischen der Anzeige von Titelnnummer und Uhrzeit; Titelnnummer und Spielzeit oder CD-Nummer und Titelnnummer zu wechseln, drücken Sie ein- oder

mehrmals die Taste **⏮ / DIS** (7) länger als zwei Sekunden.

### Einzelne Titel oder ganze CDs wiederholt abspielen (REPEAT)

- ⇨ Um den aktuellen Titel zu wiederholen, drücken Sie kurz **4 RPT** (14).

Im Display erscheint kurz „REPEAT TRCK“, RPT leuchtet im Display.

- ⇨ Um die aktuelle CD zu wiederholen, drücken Sie **4 RPT** (14) erneut.

Im Display erscheint kurz „REPEAT DISC“, RPT leuchtet im Display.

### REPEAT beenden

- ⇨ Um die Wiederholung des aktuellen Titels bzw. der aktuellen CD zu beenden, drücken Sie **4 RPT** (14), bis „REPEAT OFF“ erscheint und RPT im Display erlischt.

### Titel in zufälliger Reihenfolge abspielen (MIX)

- ⇨ Um die Titel der aktuellen CD in zufälliger Reihenfolge abzuspielen, drücken Sie kurz **5 MIX** (14).

Im Display erscheint kurz „MIX CD“, MIX leuchtet im Display.

- ⇨ Um die Titel aller eingelegten CDs in zufälliger Reihenfolge abzuspielen, drücken Sie **5 MIX** (14) erneut.

Im Display erscheint kurz „MIX ALL“, MIX leuchtet im Display.

### Hinweis:

Beim CDC A 08 und IDC A 09 werden alle CDs im Changer zufällig ausgewählt. Bei allen anderen Changern werden zuerst alle Titel einer CD zufällig

gespielt, dann wird die nächste CD im Changer gespielt.

### MIX beenden

- ⇨ Drücken Sie **5 MIX** (14), bis „MIX OFF“ kurz angezeigt wird und MIX im Display erlischt.

### Alle Titel aller CDs anspielen (SCAN)

- ⇨ Um alle Titel aller eingelegten CDs in aufsteigender Reihenfolge kurz anzuspielden, drücken Sie die **OK-Taste** (11) länger als zwei Sekunden.

Im Display erscheint „SCAN“.

### SCAN beenden

- ⇨ Um das Anspielen zu beenden, drücken Sie kurz die **OK-Taste** (11).

Der aktuell angespielte Titel wird weiterspielt.

### Hinweis:

Die Anspieldauer ist einstellbar. Lesen Sie zur Einstellung der Anspielzeit den Abschnitt „Anspielzeit einstellen“ im Kapitel „Radiobetrieb“.

### Wiedergabe unterbrechen (PAUSE)

- ⇨ Drücken Sie die Taste **3** (14).

Im Display erscheint „PAUSE“.

### Pause aufheben

- ⇨ Drücken Sie während der Pause die Taste **3** (14).

Die Wiedergabe wird fortgesetzt.

## CLOCK - Uhrzeit

### Uhrzeit kurz anzeigen lassen

#### Im Rundfunkbetrieb

- ⇨ Um die Uhrzeit kurz anzuzeigen, drücken Sie die Taste **DIS** (7).

#### Im CD- und CD-Changer-Betrieb

- ⇨ Um zwischen der Anzeige von CD-Nummer, Spielzeit und Uhrzeit zu wechseln, drücken Sie ein- oder mehrmals die Taste **DIS** (7).

### Display-Vorrang ändern

- ⇨ Um die Uhrzeit oder eine andere der oben genannten Möglichkeiten dauerhaft anzeigen zu lassen, halten Sie die Taste **DIS** (7) gedrückt, bis die gewünschte Information im Display erscheint.

### Uhrzeit einstellen

- ⇨ Um die Uhrzeit einzustellen, drücken Sie die Taste **MENU** (8).

Im Display wird „MENU“ angezeigt.

- ⇨ Drücken Sie die Taste **Y** (10) so oft, bis „CLOCKSET“ im Display angezeigt wird.

- ⇨ Drücken Sie die Taste **▶** (10).

Die Uhrzeit wird im Display angezeigt. Die Minuten blinken und können eingestellt werden.

- ⇨ Stellen Sie die Minuten mit der **↵** oder **Y**-Taste (10) ein.

- ⇨ Wenn die Minuten eingestellt sind, drücken Sie die Taste **◀** (10). Die Stunden blinken.

# CLOCK - UHRZEIT

---

- ⇒ Stellen Sie die Stunden mit der **↵** oder **▼**-Taste (10) ein.
- ⇒ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie zweimal die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

## Uhrmodus 12/24 Std. wählen

- ⇒ Drücken Sie die Taste **MENU** (8).  
Im Display wird „MENU“ angezeigt.
- ⇒ Drücken Sie die Taste **▼** (10) so oft, bis „24 H MODE“ bzw. „12 H MODE“ im Display angezeigt wird.
- ⇒ Drücken Sie die **◀** oder **▶**-Taste (10), um den Modus umzuschalten.
- ⇒ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

## Uhrzeit bei ausgeschaltetem Gerät anzeigen lassen

- ⇒ Um bei ausgeschaltetem Gerät die Uhrzeit anzeigen zu lassen, drücken Sie die Taste **MENU** (8).  
Im Display wird „MENU“ angezeigt.
- ⇒ Drücken Sie die Taste **▼** (10) so oft, bis „CLK DISP OFF“ bzw. „CLK DISP ON“ im Display angezeigt wird.
- ⇒ Drücken Sie die **◀** oder **▶**-Taste (10), um die Anzeige zwischen ON (an) oder OFF (aus) umzuschalten.
- ⇒ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

## Uhrzeit bei ausgeschaltetem Gerät kurz anzeigen lassen

Um bei ausgeschaltetem Gerät die Uhrzeit kurz anzeigen zu lassen,

- ⇒ drücken Sie die Taste **⏻** / **DIS** (7).

Die Uhrzeit wird für acht Sekunden im Display angezeigt.

## Klang und Lautstärkeverhältnis

### Bässe einstellen

- ⇨ Um die Bässe einzustellen, drücken Sie die Taste **AUD / LD** (13).
- „BASS“ erscheint im Display.
- ⇨ Drücken Sie die Taste **T** oder **V** (10).

### Höhen einstellen

- ⇨ Um die Höhen einzustellen, drücken Sie die Taste **AUD / LD** (13).
- „BASS“ erscheint im Display.
- ⇨ Drücken Sie die Taste **>** (10) so oft, bis „TREBLE“ im Display erscheint.
  - ⇨ Drücken Sie die Taste **T** oder **V** (10).

### Balance einstellen

- ⇨ Um die Balance einzustellen, drücken Sie die Taste **AUD / LD** (13).
- „BASS“ erscheint im Display.
- ⇨ Drücken Sie die Taste **>** (10) so oft, bis „BALANCE“ im Display erscheint.
  - ⇨ Drücken Sie die Taste **T** oder **V** (10).

### Fader einstellen

- ⇨ Um den Fader einzustellen, drücken Sie die Taste **AUD / LD** (13).
- „BASS“ erscheint im Display.
- ⇨ Drücken Sie die Taste **>** (10) so oft, bis „FADER“ im Display erscheint.
  - ⇨ Drücken Sie die Taste **T** oder **V** (10).

## Loudness ein-/ausschalten

Loudness bedeutet die gehörriichtige Anhebung der Höhen und Bässe bei geringer Lautstärke.

- ⇨ Drücken Sie die Taste **AUD / LD** (13) ca. zwei Sekunden.

Wenn Loudness eingeschaltet ist, leuchtet LD im Display.

### Loudness-Intensität einstellen

Die Loudness-Anhebung kann in Stufen von eins bis sechs eingestellt werden.

- ⇨ Drücken Sie die Taste **MENU** (8).
- Im Display wird „MENU“ angezeigt.
- ⇨ Drücken Sie die Taste **V** (10) so oft, bis „LOUDNESS“ im Display angezeigt wird.
  - ⇨ Drücken Sie die **<** oder **>**-Taste (10), um die Anhebung einzustellen.
  - ⇨ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

## Equalizer

Dieses Gerät verfügt über einen 2-Band-Equalizer mit variabler Frequenz. Im Bereich „LOW EQ“ kann der Pegel (GAIN) einer Frequenz zwischen 60-100 Hz eingestellt werden. Im Bereich „HIGH EQ“ kann der Pegel für eine Frequenz zwischen 10 000-17 500 Hz eingestellt werden. So können die Klangeigenschaften im Fahrzeug entscheidend beeinflusst werden.

### Einstellhinweise

Wir empfehlen, eine Ihnen bekannte CD zur Einstellung zu verwenden.

Stellen Sie vor der Einstellung des Equalizers die Einstellungen für Klang und Lautstärkeverhältnis auf Null und deaktivieren Sie Loudness. Lesen Sie dazu das Kapitel „Klang und Lautstärkeverhältnis“.

- ⇒ Hören Sie die CD.
- ⇒ Bewerten Sie den Klangeindruck nach Ihren Vorstellungen.
- ⇒ Lesen Sie jetzt in der Tabelle unter „Klangeindruck“.
- ⇒ Stellen Sie die Werte für den Equalizer wie unter „Maßnahme“ beschrieben ein.

## Equalizer einstellen

- ⇒ Drücken Sie die **EQ**-Taste (12). „LOW EQ“ erscheint im Display.
- ⇒ Wählen Sie das Equalizer-Band „LOW EQ“ oder „HIGH EQ“ mit der **<** oder **>**-Taste (10).
- ⇒ Stellen Sie den Pegel (GAIN) mit der **▲** oder **▼**-Taste (10) ein.
- ⇒ Wählen Sie den Frequenzbereich mit der **<** oder **>**-Taste (10).
- ⇒ Um die nächste Frequenz auszuwählen, drücken Sie erst die **OK**-Taste (11) und dann die **>**-Taste (10).
- ⇒ Wenn Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, drücken Sie die **EQ**-Taste (12).

## Einstellhilfe für den Equalizer

Beginnen Sie die Einstellung mit den Höhen und beenden Sie die Einstellung mit dem Bassbereich.

Frequenzbereich	Klangeindruck	Maßnahme	Hinweise
<b>Bassbereich</b> 60 bis 100 Hz	Basswiedergabe zu schwach.	Bass anheben mit „LOW EQ“. Frequenz 60 bis 100 Hz. Pegel +4 bis +6 dB.	Verzerrungen vermeiden. Pegel vorsichtig anheben.
<b>Höhen</b> 10 000 bis 17 500 Hz	Dumpfe Wiedergabe. Wenig Transparenz. Kein Glanz der Instrumente.	Hochtonbereich anheben mit „HIGH EQ“. Frequenz 10 000 bis 17 500 Hz. Pegel +2 bis +4 dB.	Scharfes Klangbild vermeiden. Starkes Zischen stört.

## Pegelanzeige einstellen

Die Pegelanzeige (Spectrometer) in Ihrem Display zeigt Ihnen während der Einstellvorgänge kurzzeitig symbolisch die Lautstärke, die Einstellungen der Klangregelung und die Einstellungen des Equalizers an.

Außerhalb der Einstellvorgänge zeigt das Spectrometer den Ausgangspegel des Autoradiogerätes an.

Dazu können Sie im Menü den Typ des Spectrometer einstellen.

Es stehen zwei Typen zur Verfügung.

## Spectrometer-Typ wählen

- ⇨ Drücken Sie die Taste **MENU** (8).
- Im Display wird „MENU“ angezeigt.
- ⇨ Drücken Sie die Taste **V** (10) so oft, bis „EQ DISPLAY“ im Display angezeigt wird.
  - ⇨ Drücken Sie die **<** oder **>**-Taste (10), um zwischen der Anzeige von „SPECTRUM 1“ und „SPECTRUM 2“ oder „EQ DISP OFF“ zu wählen.
  - ⇨ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

## Externe Audioquellen

Sie können **anstelle** des CD-Changers eine andere externe Audioquelle mit Line-Ausgang anschließen. Solche Quellen können z. B. tragbare CD-Spieler, MiniDisc-Spieler oder MP3-Spieler sein.

Im Menü muß der AUX-Eingang eingeschaltet werden.

Zum Anschluß einer externen Audioquelle benötigen Sie ein Adapterkabel. Dieses Kabel können Sie über Ihren Blaupunkt-Fachhändler beziehen.

### AUX-Eingang ein-/ausschalten

⇒ Drücken Sie die Taste **MENU** (8).

Im Display wird „MENU“ angezeigt.

⇒ Drücken Sie die Taste **Y** (10) so oft, bis „AUX-IN-1 OFF“ bzw. „AUX-IN-1 ON“ im Display angezeigt wird.

⇒ Drücken Sie die Taste **<** oder **>** (10), um AUX ein- bzw. auszuschalten.

⇒ Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste **MENU** (8) oder **OK** (11).

### **Hinweis:**

Wenn der AUX-Eingang auf ON geschaltet ist, können Sie ihn mit der **CD•C**-Taste (16) anwählen.

## Technische Daten

### Verstärker

Ausgangsleistung: 4 x 25 Watt Sinus  
nach DIN 45 324  
bei 14,4 V  
4 x 40 Watt max.  
Power

### Tuner

Wellenbereiche:

UKW (FM) : 87,5 – 108 MHz  
MW : 531 – 1 602 kHz  
LW : 153 – 279 kHz

(MW/LW nicht bei Sylt CD50)

FM - Übertragungsbereich:

30 - 15 000 Hz

### CD

Übertragungsbereich:

20 - 20 000 Hz

### Pre-amp Out

4 Kanäle: 2 V

Änderungen vorbehalten!



**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Número de serviço**

	Tel.:	Fax:
Deutschland	0 18 05 00 02 25	0 51 21 49 40 02
Belgique / België	0 25 25 54 44	0 25 25 54 48
France	014 010 70 07	014 010 73 20
Nederland	023 565 63 48	023 565 63 31
Great Britain	018 958 383 66	018 958 383 94
Danmark	44 89 83 60	44 89 86 44
Sverige	08 750 15 00	08 750 18 10
Norge	66 81 70 00	66 81 71 57
Suomi	094 359 91	094 359 92 36
Österreich	01-6 10 39-0	01-6 10 39-391
Ελλάς	015 762 241	015 769 473
Česká republika	026 130 04 41	026 130 05 14
USA	800-266 25 28	708-681 71 88
Singapore	006 535 054 47	006 535 053 12
Slovensko	042 175 873 212	042 175 873 229

**Blaupunkt-Werke GmbH**  
**Bosch Gruppe**

